



SSV

Verbandsliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 28. Jahrgang

Sa. 15.09.2012 • 15.30 Uhr • Waldstadion



SSV Eintracht Überherrn

gegen

SV Losheim



Sa. 15.09.2012 • 15.00 Uhr • in Wadgassen
SF Wadgassen I gegen SSV Überherrn III

So. 16.09.2012 • 15.00 Uhr • in Ihn
SG Ihn-Leidingen I gegen SSV Überherrn II

Seit 1928

Kaufhaus
ZENNER
& HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE



Office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (0 68 31) 4 01 99
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschränken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK


— Ihr Stuckateur —
ALOIS KROTTEN
Seit Generationen PUTZmunter

Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90
Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE
WWW.AEREGIPSER.LU

Liebe Leser...

Hallo liebe Fußballfreunde,

nach wie vor müssen wir unserer schlimmen Personalsituation Rechnung tragen. Nachdem wir uns vor dem Spiel gegen den damaligen Tabellenführer SV Klarenthal zu den eh schon bestehenden Ausfällen notgedrungen noch von drei unserer Neuzugänge trennen mussten, wurde trotz „Notbesetzung“ gegen Klarenthal eine äußerst engagierte Leistung geboten und für alle Experten überraschend ein 1:1 Unentschieden erzielt.

Das seit längerer Zeit mit dem FCS vereinbarte Ablösespiel für Johan Talamona kam natürlich zu einem ungünstigen Zeitpunkt, aber normalerweise wäre ein Termin an einem Donnerstag bei dem Spieltag Sonntag kein Problem. Am Sonntag gab es leider bei den Spielern, die nicht voll im Trainingsbetrieb stehen, auch aus diesem Grund einige Probleme. Trotzdem wurde sehr engagiert gespielt und durch Tore von Dirk Wagner (!!) und Stephan Schweizer eine 2:0 Führung herausgespielt. Eine „hundertprozentige“ zum 3:0 konnte leider nicht genutzt werden und nach einer gelb-roten Karte noch vor der Pause für Stephan Schweizer kam die SG Noswendel-Wadern wieder zurück und konnte noch vor der Pause ausgleichen. In der 2. Spielhälfte hatten beide Mannschaften Chancen zur Führung, aber nur die „Heimmannschaft“ war erfolgreich. Gegen Spielende wurde alles auf eine Karte gesetzt aber trotz guter Chancen konnten wir nicht zum Ausgleich kommen. Wie es oft im Fußball kommt, war der Gegner noch mit 2 Kontern erfolgreich und aus einem durchaus möglichen und verdienten Punktgewinn wurde eine 5:2 Klatsche.

Nachdem zumindest Pascal Müller nach langer Verletzungspause wieder eine Halbzeit spielen konnte, hoffen wir daß sich unser Lazarett langsam lichtet und wir wieder erfolgreicher spielen können.

Zum nächsten Spiel begrüße ich unsere Gäste aus Losheim ganz herzlich im Überherrner Waldstadion und wünsche uns allen ein schönes und spannendes Spiel.

Mit freundlichem Gruß Bernhard Bauer 1. Vorsitzender

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98



Vergölst
Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbelner Straße 51
66787 Differten
Tel.: 0 68 34 / 6 12 64
Fax: 0 68 34 / 6 92 56

Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör

TÜV und AU

Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
Bosche Christian
Brossette Markus
Di Bella Thomas
Fritz Tim
Grauvogel Daniel
Hild Christopher
Höfer Michael
Klein Lutz
Leonard Sebastien
Müller Pascal
Neubauer Jan
Paquet Christian
Schweizer Stephan
Spies Max
Wagner Dirk
Zenner Jan



SV Losheim

Engelhardt Kay
Enzweiler Niklas
Gazka Dominik
Hoff Markus
Justinger Jens
Kartz Niklas
Koch Marcel
Kremic Faruk
Licata Caligero
Lothrke Mike
Mertinitz Timo
Müller Tobias
Schmitt Janick
Schuler Pascal
Schuler Tobias
Straßel Timo



Trainer: Kremic Frank

Trainer: Kerber Andreas



**Getränke
Keutz** Gm
bH

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



SPIELHALLE & INTERNET
LA CHANCE
Am Alten Bahnhof 1
66802 Überherrn

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele					Auswärtsspiele								
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	FV Siersburg	6	16	18	5	13	5	1	0	3	9	9	2	3	0	0	3	7	9	3	2	1	0
2	SC Großrosseln	6	15	18	7	11	5	0	1	3	9	9	3	3	0	0	3	6	9	4	2	0	1
3	SV Klarenthal	6	13	15	13	2	4	1	1	3	6	9	9	2	0	1	3	7	6	4	2	1	0
4	FC Rastpfuhl	6	11	14	9	5	3	2	1	4	7	9	7	2	1	1	2	4	5	2	1	1	0
5	SG Perl/Besch 1	6	10	15	10	5	3	1	2	3	7	9	4	2	1	0	3	3	6	6	1	0	2
6	SV Losheim	6	10	9	9	0	3	1	2	3	7	5	1	2	1	0	3	3	4	8	1	0	2
7	SSV Saarlouis	6	9	20	13	7	3	0	3	3	6	8	5	2	0	1	3	3	12	8	1	0	2
8	SF Bachem-Rimlingen	6	9	11	8	3	2	3	1	3	7	7	3	2	1	0	3	2	4	5	0	2	1
9	FV Schwalbach	6	9	15	18	-3	3	0	3	3	6	9	10	2	0	1	3	3	6	8	1	0	2
10	FSG Schmelz-Limbach	6	7	14	14	0	2	1	3	3	6	9	5	2	0	1	3	1	5	9	0	1	2
11	FSG 08 Bous	6	7	12	14	-2	2	1	3	3	4	6	7	1	1	1	3	3	6	7	1	0	2
12	TuS Herrensohr	6	6	14	11	3	2	0	4	2	0	3	6	0	0	2	4	6	11	5	2	0	2
13	SG Noswendel/Wadern	6	5	10	14	-4	1	2	3	3	4	6	7	1	1	1	3	1	4	7	0	1	2
14	FV Bischmisheim	6	4	9	23	-14	1	1	4	3	3	4	11	1	0	2	3	1	5	12	0	1	2
15	SV Schwemlingen - Ballern	6	4	8	24	-16	1	1	4	3	1	4	15	0	1	2	3	3	4	9	1	0	2
16	SSV Überherrn	6	1	7	17	-10	0	1	5	3	1	2	6	0	1	2	3	0	5	11	0	0	3

7. Spieltag

SSV Überherrn

SC Großrosseln
 FV Siersburg
 FSG 08 Bous
 SV Schwemlingen - Ballern
 SSV Saarlouis
 SG Perl/Besch 1
 FSG Schmelz-Limbach

SV Losheim

SV Klarenthal
 SG Noswendel/Wadern
 SF Bachem-Rimlingen
 FV Schwalbach
 FV Bischmisheim
 TuS Herrensohr
 FC Rastpfuhl

Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

15. Sep. 12

Verbandsliga
 Südwest
 2012 / 2013



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2012/ 2013
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



7. Spieltag
SSV Überherrn
SV Losheim

8. Spieltag
FV Bischmisheim
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	7. Spieltag		8. Spieltag	
					:	P	:	P
01	Ruhland Franz-Josef	8			3 : 1		2 : 1	
02	Stürmer Willibald	5			3 : 1		2 : 3	
03	Frische Josef	4			2 : 2		1 : 2	
04	Reuter Frank	4			3 : 2		0 : 1	
05	Rink Thomas	4			1 : 2		2 : 1	
06	Tornes Thomas	4			3 : 1		3 : 2	
07	Barth Rolf	3			3 : 1		1 : 1	
08	Bauer Bernhard	3			1 : 0		0 : 4	
09	Bullmann Thomas	3			1 : 2		0 : 3	
10	Eisenbart/Weiten	3			2 : 1		2 : 2	
11	Feit Harald	3			2 : 1		2 : 2	
12	Gansen Rainer	3			1 : 0		2 : 3	
13	Jansen Jürgen	3			1 : 2		0 : 3	
14	Kerber Andreas	3			3 : 1		0 : 2	
15	Pangraz Heinrich Willi	3			2 : 1		2 : 1	
16	Plegniere Carsten	3			2 : 1		1 : 3	
17	Sander F und M	3			3 : 1		1 : 1	
18	Bedersdorfer/Schwer	2			1 : 3		1 : 1	
19	Forster Peter	2			1 : 0		0 : 2	
20	Görgen Marc	2			2 : 1		2 : 3	
21	Julien Niklas	2			2 : 2		1 : 2	
22	Kunzler Jörg	2			1 : 7		4 : 1	
23	Laudwein Wolfgang	2			2 : 1		2 : 2	
24	Lorson Toni	2			4 : 0		2 : 2	
25	Müller Hans-Jürgen	2			1 : 3		2 : 2	
26	Bauer Bernadette	1			1 : 1		1 : 2	
27	Caspar Robin	1			1 : 3		1 : 3	
28	Christ Dieter	1			1 : 1		1 : 2	
29	Feit Konny/Schneider J.	1			1 : 1		0 : 2	
30	Ferner Albrecht	1			2 : 1		1 : 1	
31	Geldermann Alfred	1			3 : 1		1 : 3	
32	Giehr Günter	1			2 : 0		2 : 0	
33	Hartmann Dennis	1			2 : 2		0 : 1	
34	Hasengigs	1			1 : 2		0 : 2	
35	Heiser Hardy	1			2 : 1		2 : 1	
36	Hild Günther	1			0 : 0		0 : 1	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2012 / 2013
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



7. Spieltag
SSV Überherrn
SV Losheim

8. Spieltag
FV Bischmisheim
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	7. Spieltag		8. Spieltag	
					:	P	:	P
37	Hörner Klaudia	1			1 : 2		1 : 2	
38	Roth Klaus	1			2 : 2		2 : 2	
39	Salomon Martin	1			4 : 2		0 : 1	
40	Schisler Markus	1			2 : 3		2 : 1	
41	Schisler Roman	1			2 : 1		1 : 2	
42	Schmitt Michael	1			1 : 1		1 : 3	
43	Schott Jürgen	1			1 : 3		1 : 3	
44	Stephany Marco	1			0 : 2		2 : 0	
45	Wagner Benedikt	1			3 : 2		1 : 1	
46	Weyer Roland	1			0 : 1		1 : 1	
47	Zimmer Paul	1			1 : 2		1 : 2	
48	Becker-Ney Johannes	0			3 : 2		1 : 1	
49	Bohn Hermann	0			2 : 0		3 : 1	
50	Bross Fritz	0			2 : 2		3 : 3	
51	Caspar Erwin	0			1 : 1		1 : 2	
52	Eisenbart Hansi	0			1 : 2		1 : 2	
53	Engelhardt Nico	0			2 : 0		1 : 2	
54	Franz Heiko	0			1 : 0		0 : 3	
55	Friedrich Axel	0			3 : 1		1 : 2	
56	Georg Gaston	0			3 : 0		0 : 1	
57	Gillo Peter	0			1 : 2		0 : 3	
58	Günder Jakob	0			1 : 1		0 : 4	
59	Halfmann Manfred	0			1 : 2		2 : 2	
60	Jansen Peter	0			2 : 0		1 : 3	
61	Kneip Frank	0			1 : 0		1 : 2	
62	Molter K./Salomon T.	0			3 : 1		1 : 2	
63	Mross Bennet	0			2 : 1		1 : 3	
64	Mross Sascha	0			3 : 1		1 : 4	
65	Poss Hansi	0			2 : 0		0 : 3	
66	Schisler Heidi	0			3 : 2		1 : 3	
67	Schuler Jean	0			3 : 1		1 : 1	
68	Schuster Michael	0			4 : 0		0 : 3	
69	Sippel Rudi	0			3 : 1		2 : 2	
70	Thome Karl-Heinz	0			2 : 2		1 : 2	
71	Vier Dieter	0			3 : 0		1 : 2	
72	Weyer Christoph	0			2 : 1		1 : 2	



Der SV Losheim stellt sich vor...

- Der SV Losheim wurde wie der SSV im Jahre 1920 gegründet
- 1. **Vorsitzender des Vereins** ist Christoph Straßel,
2. **Vorsitzender** Manfred Bleistein
- Der SVL liegt nach 6 Spielen auf Platz 5 mit 10 Punkten und 9:9 Toren
- **Gesamtbilanz:** 6 Spiele, 3 Siege, 1 Unentschieden und 2 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 3 Spiele, 2 Siege, 1 Unentschieden
- **Auswärtsbilanz:** 3 Spiele, 1 Sieg, 2 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** siegte Losheim gegen den SSV Saarlouis mit 3:1 (Tore: Gaszka, Mertinitz und Schuler)
- **In der vergangenen Saison** trennten sich beide Mannschaften in Überherrn mit 1:1, in Losheim gewann der SVL mit 3:1
- **Spielertrainer in Losheim** ist Faruk Kremic
- **Beste Torschütze ist zur Zeit** Nicolas Stoffels mit 3 Toren
- **Neuzugänge sind:** Kay Engelhardt (SG Zerf), Dominik Gaszka, Jannick Schmitt, Aljoshua Sauer (alle eigene Jugend), Tobias Müller und Maximilian Schmitt (beide SG Wadrill-Löstertal)

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09



**Täglich ab 8.00 Uhr geöffnet!
Keine Ruhetag!**

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38
66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 68 49 29

Verkehrs- und Mietrecht
Familien-, Erb- und Strafrecht

sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

Inhaber Sebastian Bücher

66802 Überherrn · Alleestr. 57

Tel. 0 68 36 / 20 30

sebastian_becher@gmx.de

Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

Christ Party & Catering

GmbH



Röntgenstraße 2
66763 DILLINGEN
Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93
Fax: 0 68 31 / 97 65 25
e-Mail: Info@partyservice-christ.de
Internet: www.partyservice-christ.de



*Wir liefern frei Haus:
nach Überherrn,
Wohnstadt,
Altforweiler, Berus,
Bisten und Merten*

**Telefon: 06836 / 92 09 23
oder 92 09 24**

Wir liefern nach:

*Friedrichweiler, Felsberg, Differten, Neuforweiler,
Creutzwald, Berviller, Remering, Dalem,
Villing, Falck, Ittersdorf, Bedersdorf, Oberfelsberg*



Industriegebiet Langwies
Am Kapellengraben 2 · 66802 Überherrn
Tel. 06836 / 92 03 33 · Fax 06836 / 92 03 35
Internet: www.skm-saar.de



GENERALI Versicherungen

Franz-Josef Nenzo

Bezirksagentur / Versicherungskaufmann (BWW)

St. Avolder Straße 47 · 66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31/46 12 37 · Fax: 0 68 31/46 12 37
Mobil: 0170/2 34 67 09
Mail: franz-josef.nenzo@service.generalide

Praxis für Physikalische Therapie - Osteopathie / Krankengymnastik -

Johannes Becker-Ney

- Osteopath / Physiotherapeut -



**66802 Überherrn
Palisadenstrasse 20**



Telefon (06836/5364) · Telefax (06836/684789)

E-Mail: kgbeckerney@freenet.de

Osteopathie

Kranio-Sakrale Therapie
Viscerale Therapie
Parietale Therapie

Physiotherapie

Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage

Vorschau auf die nächsten Spiele...



FV Bischmisheim – SSV Überherrn

Beim FV Bischmisheim gab es nach einem guten 7. Platz im letzten Jahr vor dieser Saison einen großen Umbruch. Viele Stammspieler verließen den Verein und wurden durch junge Nachwuchstalente aus den eigenen Reihen ersetzt. Entsprechend schwer tat sich der FVB zu Saisonbeginn und konnte erst am 6. Spieltag seinen ersten Sieg erringen. Es steht also ein klassisches „Kellerduell“ an.

Anstoß: Freitag, 21.9.12, 19:00 Uhr, Bischmisheim, Kunstrasen



SSV Überherrn – FC Rastpfuhl

Der FC Rastpfuhl hat sich zwar nur ganz knapp für die Verbandsliga qualifiziert, bringt jetzt mit einigen namhaften Neuzugängen aber eine schlagkräftige Truppe an den Start und war an den ersten 4 Spieltagen mit 2 Siegen und 2 Unentschieden sehr erfolgreich. Nach zuletzt 2 Niederlagen liegt der FCR mit 8 Punkten aber derzeit „nur“ noch auf Tabellenplatz 10.

Anstoß: Samstag, 29.9.12, 17:00 Uhr, Waldstadion Überherrn

S.U.M.M.A

Stahl-und Maschinen-Montagen Anlagen GmbH

**Industriestraße 2
66583 Spiesen-Elversberg**

Kontakt:

Telefon: 0 68 21 / 9 52 16 04

Telefax: 0 68 21 / 9 52 16 05

2. und 3. Mannschaft...

Zur Zeit kommt es für unsere Reservemannschaften knüppeldick. Aufgrund der personellen Situation der ersten Mannschaft müssen einige Akteure der zweiten und dritten Garnitur in den Kerber-Kader aufrücken und so kassieren beide Teams momentan zum Teil derbe Niederlagen. Beide Mannschaften hatten am vergangenen Wochenende mit Saarlouis 2 und Dorf im Warndt dann auch noch entsprechende schwere Gegner zu spielen und trotz einiger guter Ansätze verlor die Zweite gegen die Reserve des Landesligisten deutlich mit 1:4, während die Dritte nach einem 0:6 gegen Bous 2 auch dieses Mal nur eine Halbzeit gut mithalten konnte und dem 1:1-Pausenstand noch mit 1:7 unter die Räder kam.

Sicherlich kann man für die Niederlagen die dünne Personaldecke als Argument heranziehen, doch fehlen insbesondere bei der aufstiegsberechtigten zweiten Mannschaft zu oft die nötigen Grundelemente, um Punkte und vor allem Siege einfahren zu können. Denn ohne Einsatz- und Laufbereitschaft wird es schwer überhaupt einen Gegner in die Knie zwingen zu können. Nach den Partien an diesem Wochenende (2. in Ihn-Leidingen, 3. in Wadgassen) kommt die spielfreie Woche am nächsten Samstag und Sonntag sicherlich genau zum richtigen Zeitpunkt.

Es hängt zur Zeit viel von der personellen Entspannung der ersten Mannschaft ab, denn dann werden auch unsere Reserveteams wieder mit mehr Möglichkeiten und Chancen antreten können.



..der gute Griff
FACHMARKT
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG

SCHUG
MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER

Stefan Schug GmbH
Geschäftsführer Stefan Schug
Sonnenweg 1a
66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon
(0 68 36)
38 48

Fax
(0 68 36)
62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

Verbandsliga Süd-West Saison 2012/2013 nach dem 6. Spieltag													
SG Bachem/Rimlingen	2:5			2:1									
FV Bischmisheim		2:2		0:5									
FV Bous													
SC Großrosseln													
TUS Herrensohr													
SV Klarenthal			5:3		2:3	1:3							
SV Losheim	0:0		2:0										
SG Noswendel/Wadern				0:4									
SG Perl/Besch	2:1	5:1											
FC Rastpfuhl	3:3		0:3			3:0							
SSV Saarlouis													
FSG Limbach-Schmelz													
FV Schwalbach													
SV Schwemlingen-Ballern													
FV Siersburg				2:0									
SSV Überherrn					1:1								

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für
**Kraftfahrzeugteile
und Zubehör**

TOSCHI

66802 Überherrn · Tel. (06836) 38 30

Hauptstraße 63



Portz

Wir backen's
Bäckerei | Konditorei

Seit 1903

Wohnstadtcafé Portz GmbH | Am Schillerplatz | 66802 Überherrn | Tel.: 06836 | 2974

Spielerportrait...

Sebastien Leonard

Wohnort:	Creutzwald
Beruf:	Student
Alter:	21 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	65 kg
Größe:	174 cm
Position:	Defensiv
Sportliches Vorbild:	Cristiano Ronaldo
Sportliches Ziel:	Erfolg mit dem SSV, immer höher spielen
Bisherige Vereine:	Boulay, Creutzwald, Falck
Hobby:	Fußball, Tennis, Feiern
Lieblingfilm:	Toy Boy, Never back down
Lieblingsmusik:	Rap, RNB
Lieblings TV-Sendung:	Sport in Canal+
Persönliche Wünsche:	Gesundheit



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 • 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*

Live!



und



auf

sky

Live!



Hoch und Tiefbau

- Erdbau - Kanalbau - Kernbohrung
- Photovoltaik
- Pflasterverlegung
- Garten- und Landschaftsbau
- Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50 Tel + Fax: 06836 / 51 29
 66802 Überherrn Handy: 0170 / 40 26 36 9

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild
 INGENIEURBÜRO

Brühlstraße 14 - 66763 Dillingen
 www.hartundhild.de

Seit 30 Jahren ihr Partner in Sachen
 allgemeiner Ingenieurbau, Stahlbau und Maschinenbau

Ich wünsche den Mannschaften viel Erfolg in der kommenden Saison
 Günter Hild, Ortsvorsteher Wohnstadt

... wir kriegen das wieder hin!









Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.



Geb. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

Verbandsliga-Report...

Topfavorit Klarenthal musste ja bekanntlich am 5. Spieltag in Überherrn seine ersten Punkte lassen. Siersburg zog dadurch punktgleich an Klarenthal vorbei an die Tabellenspitze und am vergangenen 6. Spieltag kam es gleich zum Spitzenspiel Klarenthal gegen Siersburg. Liga-Favorit Klarenthal ließ dort aber wie schon in Überherrn die nötige Entschlossenheit vermissen und kassierte gegen effiziente Siersburger die erste Saisonniederlage (0:3). Siersburg übernahm damit die alleinige Tabellenführung mit 16 Punkten aus 6 Spielen. Gleich dahinter hat sich der SC Großbrosseln nach einem fulminanten 7:1-Sieg in Schwalbach mit nur einem Punkt Rückstand auf Platz 2 vorgearbeitet. Am aktuellen 7. Spieltag hat Großbrosseln jetzt den Tabellendritten Klarenthal (13 Punkte) zum nächsten Gipfeltreffen zu Gast, Siersburg hat beim Heimspiel gegen Noswendel/Wadern die vermeintlich leichtere Aufgabe.

Nach den drei Top-Teams folgt ein breites Mittelfeld.

Perl-Besch, Losheim, Saarlouis, Herrensohr, Bachem-Rimlingen, Schwalbach, Rastpfuhl, Schmelz-Limbach und Bous liegen mit zwischen 10 und 7 Punkten auf den Positionen 4 bis 12 „auf Lauerstellung“.

Dann beginnt die „Abstiegszone“ – das ungeliebte Wort kann und muss man so langsam wohl verwenden - immerhin ist bereits ein Fünftel der Saison gespielt und es tut sich bereits eine Lücke zwischen dem Mittelfeld und dem Tabellenende auf...

Leider ist unser SSV durch die Niederlage in Wadern (2:5) mit nur 1 Punkt ganz dicke drin im Abstiegssumpf und belegt den allerletzten Tabellenplatz.

Noswendel/Wadern und Bischmisheim (4:3 gegen Schmelz-Limbach) konnten am 6. Spieltag jeweils einen Dreier einfahren und sich mit jetzt 5 bzw. 4 Pluspunkten ein wenig Luft verschaffen.

Dazwischen liegt noch der SV Schwemlingen-Ballern (1:5-Heimniederlage gegen Perl-Besch!), der allerdings auch bereits 4 Zähler auf der Habenseite hat und damit ebenfalls einen ganzen „Dreier“ vor dem SSV liegt.



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



Adam
Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
 Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85


**Kofferaufbauten • Autolackierungen
 Pritschenaufbauten • PVC-Planen
 Schiebeverdecke
 Behebung von Unfallschäden**



**CNC-Technik
 Nalbach GmbH**

- Zerspanung **CNC-Technik**
- Drehen **Nalbach GmbH**
- Fräsen

Zum Sitters 24
 66767 Wadgassen
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



GV
 Gewerbeverband
 ÜBERHERRN

*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



R. Rolles
Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

1. Mannschaft

Platz	Name	eingewechselt	ausgewechselt	Anzahl Spiele	Spielminuten	Tore	davon Elfmeter
01	Baltes Clemens	0	0	6	540	0	0
02	Fritz Tim	0	0	6	540	0	0
03	Neubauer Jan	0	0	6	540	2	0
04	Zenner Jan	0	0	6	540	0	0
05	Grauvogel Daniel	0	1	6	531	0	0
06	Leonard Sebastien	0	1	5	444	0	0
07	Spies Max	0	0	5	438	0	0
08	Reinbold Fabien	1	0	4	315	0	0
09	Ordner Garry	0	2	4	305	0	0
10	Klein Lutz	0	2	4	287	0	0
11	Hild Christopher	2	0	4	247	0	0
12	Issa Hussein	2	2	4	197	0	0
13	Di Bella Thomas	2	2	4	195	0	0
14	Schweizer Stephan	1	3	5	190	2	0
15	Wagner Dirk	1	0	2	170	1	0
16	Höfer Michael	0	1	2	165	1	0
17	Broßette Markus	3	0	3	112	1	0
18	Müller Pascal	0	1	1	45	0	0
19	Jenal Daniel	0	1	1	38	0	0
20	Lorson Lars	1	0	1	19	0	0
21	Löwenbrück Daniel	1	0	1	10	0	0
22	Dillinger Oliver	1	0	1	6	0	0
23	Rink Steven	1	0	1	5	0	0
	Eigentor						
	rausgestellt:				61		
		16	16		5940	7	0

Feste feiern beim Paul



beim **Paul**

- ✓ HOCHZEITEN
- ✓ FAMILIENFEIERN
- ✓ FIRMENFEIERN
- ✓ GEBURTSTAGE
- ✓ JUBILÄEN
- ✓ VEREINSFEIERN usw.

Am Marktplatz, Überherrn
 Telefon 0 68 36 - 13 47
 Mobil 0178 - 9 31 87 78
 Fax 0 68 36 - 61 75

www.beimpaul.de • E-Mail: beimpaul@web.de

DISCO-PUB AM BAHNHOF • GROSSER BIERGARTEN • TERRASSE

Ihr kompetenter Partner für:

- Bücher
- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabak
- Toto/Lotto
- Geschenkartikel

RS Papeterie

Überherrn · Hauptstraße 76 · ☎ 0 68 36 · 23 02
www.shop.rs-papeterie.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Ein tolles Team braucht starke Spieler!



Holen Sie sich ein **Farb-Multifunktions-Kraftpaket**
aus dem Team von **DEVELOP** zum günstigen Mietpreis!

Drucken

Kopieren

Scannen

Faxen

Heim + Feit Bürotechnik GmbH

Wallerfanger Str. 71
66740 Saarlouis
Tel. **06831-122 122**
Fax 06831-461 004

Europaallee 6
66113 Saarbrücken
Tel. **0681-98 90 98 00**
Fax 0681-98 90 98 03

www.heimundfeit.de



...für mehr Mensch im Büro!